



UN JUGE DE LA COUR SUPRÊME

Considère le Baume de Hawker au Tolu et Cerisier Sauvage comme le meilleur remède dont il se soit jamais servi contre le rhume. Lisez ce qu'il nous écrit : "Je suis heureux de vous dire que depuis huit ans je me sers du Baume de Hawker au Tolu et Cerisier Sauvage, et que je considère comme la meilleure préparation contre la toux dont je me suis servie. Les pilules pour la toux de Hawker sont aussi un excellent remède." HON. H. A. MCKOWN, Juge en Chef, Cour Suprême du Nouveau-Brunswick. Le Baume de Hawker au Tolu et Cerisier Sauvage devrait se trouver dans chaque famille. Prenez vos précautions et achetez le aujourd'hui. Il vous protégera contre "la grippe". En vente chez tous les pharmaciens et marchands-généralistes. Le même prix partout : 25c. et 50c. Le paquet original doit porter le nom de notre compagnie. Les petites pilules pour la toux de Hawker feront disparaître tous les maux d'estomac. Le tonique de Hawker pour l'estomac et les nerfs—le puissant régénérateur—réfuit tout le système. THE CANADIAN DRUG CO. LTD. ST. JOHN, N. B.

M. Jean Baptiste Michaud, notre magistrat de police à démenagé son bureau au palais de justice. Il s'occupe aussi d'assurance contre le feu et il est agent pour la "Merchants Casualty Company" assurance contre les maladies et les accidents.

Comptes d'abonnement

Nous avons envoyé depuis quinze jours les comptes d'abonnement. Un bon nombre ont déjà fait remise, nous les en remercions sincèrement et nous comptons que tous voudront bien s'acquitter d'ici quelques jours de ce montant minime pour eux et qui correspond encore pour nous à une somme assez considérable.

S'il arrivait quelques erreurs dans l'envoi de ces comptes, l'on nous rendrait service de nous en prévenir sans délai. Ces erreurs peuvent se produire avec la meilleure bonne foi et l'on voudra bien prendre note que nous nous empresserons de les réparer sur indication.

Ouverture

M. R. Jime, doit ouvrir un magasin de fruits et bonbons, tout près du pont, porte voisine de M. T. Boudreau, barbier. Vous pourrez vous procurer tout ce que vous désirez en fait de fruiteries, gâteaux, et sucreries.

AVIS

Les personnes qui désirent aller s'établir dans l'Ouest, sur le chemin de fer du C. P. R. et s'acheter des terres toutes prêtes pour la culture, pourront s'adresser à EMILE BOURGOIN, New Victoria Hotel, Edmundston, N. B.

L'engraissement des volailles en cages

On ne devrait jamais vendre des volailles pour la table sans les engraisser. C'est au moyen de la cage que cet engraissement se fait le plus facilement. — De tous les systèmes d'engraissement, il n'y en a aucun qui exige moins de travail, et ce sont les quelques dernières semaines d'alimentation qui rapportent le plus au cultivateur.

ALIMENTATION. — C'est le commencement de la période d'engraissement qui est le plus important. Si les volailles que l'on met en cage ont de la nourriture dans leur gésier, on attend quelque temps avant de leur donner un repas et on les nourrit légèrement pendant quelques jours. On leur ferait contracter une indigestion si on leur donnait toute la nourriture qu'elles veulent manger pendant les premiers jours, et elles mourraient. Il ne faut pas oublier que les volailles ont été accoutumées à courir en liberté et qu'elles n'ont eu que peu à manger; les plus vigoureuses d'entre elles ne résistent pas à ce changement subit de régime, à cette restriction et à cette nourriture abondante. Ceux qui ont es-

sayé d'engraisser les volailles en cage se plaignent qu'elles mangent bien pendant quelques jours, puis elles refusent de manger et sortent de la cage plus maigre que lorsqu'elles y sont entrées. C'est tout simplement parce que le nourrisseur a donné trop d'aliments au commencement. Règle générale, il vaut mieux laisser les volailles sans aucune nourriture pendant les premières 24 heures.

Le nourrisseur doit s'attacher à tenir les volailles sur leur appétit et ne jamais les rassasier complètement tant qu'elles ne sont pas habituées à leur prison. Lorsque cette période de crise est passée, on peut leur donner toute la nourriture qu'elles veulent, en deux repas par jour. Après chaque repas, on nettoie l'auge et, s'il fait chaud, on donne de l'eau à boire à midi. Donner trois fois par semaine un repas de gravier.

DURÉE DE L'ENGRAISSEMENT

La durée de l'engraissement en cage dépend des volailles et des marchés. Il y a des volailles qui résistent à l'engraissement plus longtemps que d'autres. Règle générale, il faut au moins trois semaines pour changer la texture de

la chair. Il y a cependant des volailles qui ne résistent pas plus de dix jours à l'engraissement. On les enlève de cage dès qu'on remarque qu'elles ne mangent pas bien. Il en est d'autres qui résistent pendant quatre ou cinq semaines; il pourrait y avoir avantage à nourrir ces dernières en vue d'un marché spécial, mais en général, c'est pendant les trois premières semaines que les volailles font le plus de viande, et beaucoup de nourrisseurs préfèrent ne pas faire durer l'engraissement plus longtemps.

De grands nourrisseurs prétendent que c'est pendant les dix à douze premiers jours que les volailles font la viande la meilleure marché; il y en a même qui n'engraissent pas si longtemps.

La viande des volailles engraisées au lait pendant dix à douze jours est loin d'être aussi bonne que la viande des volailles engraisées pendant trois ou quatre semaines. Il est possible que l'engraissement prolongé ne soit avantageux que dans le cas où l'on obtiendrait un prix plus élevé, mais ce surplus de prix serait bien justifié. Les nourrisseurs qui veulent avoir des produits de tout premier choix doivent engraisser au moins pendant trois ou quatre semaines pour obtenir la qualité voulue.

RATIONS. — Avoine finement moulue, débarrassée de ses balles grossières; avoine et maïs en parties égales; avoine, orge et maïs; avoine, orge et sarrazin; avoine et recoupes (middlings); orge et recoupes; et beaucoup d'autres combinaisons peuvent être employées suivant les prix; le liseron noir, séparé des criblures d'élevateurs de l'Ouest, fait une nourriture idéale. — Voir rapport des fermes expérimentales de 1914 page 993.

MELANGE DE LA RATION. — Presque tous les grains moulus et détrempés avec le lait font une bonne ration. Il ne faut jamais donner de grain rond. Tous les aliments doivent être moulus aussi fins que possible. Un mélange de plusieurs grains donne les meilleurs résultats. Les volailles ne se fatiguent pas aussi vite d'une variété d'aliments que d'un seul aliment.

La nourriture doit être donnée sous la forme de pâtée, ayant à peu près la consistance de la soupe, pour que l'on puisse la verser d'une chaudière ou la distribuer au moyen d'un bardeau. Le meilleur liquide pour faire la pâtée est le lait du beurre. Le lait écrémé vient ensuite. On obtient de meilleurs résultats quand on prend du lait sucré et que l'on mélange la pâtée un repas d'avance. Un peu de sel ajouté à la pâtée la rend plus savoureuse et les poussins en mangent plus. Si l'on a pas de lait et qu'il faille se servir d'eau, on peut ajouter à la mouture de 5 à 10% de nourriture animale (déchets de bœuf ou fari-ne de sang). On peut aussi se servir de soupe que l'on obtient en faisant bouillir des têtes de bœufs. Aucun de ces aliments ne donne d'aussi bons résultats que le lait et nous ne les conseillons que dans le cas où l'on n'aurait pas de lait à sa disposition.

SUCCULENCE. — La succulence ou le goût est la chose que l'on doit considérer en premier lieu, lorsqu'on prépare une ration. Si les volailles n'aiment pas la nourriture, on peut être sûr qu'elles n'en mangeront pas assez pour engraisser. Vient ensuite la composition des aliments et leur prix. La ration doit avoir du goût et produire de la viande qui ne revient pas trop cher.

JEUNE. — Les poulets ne doivent recevoir aucune nourriture pendant les vingt-quatre heures qui précèdent l'abatage. Ce jeûne est nécessaire parce que la nourriture qui reste dans leur gésier ou dans leur intestins se décompose et gâte le Pigeon. Plusieurs heures après le repas, on donne aux poulets toute l'eau qu'ils désirent, puis on les laisse jeûner jusqu'à l'abatage.

F. le Elford
Aviculteur du Dominion
Circlaire d'exposition No 70.

Vient de paraître

(LE CANADA FRANÇAIS, novembre.)

Cette nouvelle livraison offre d'abord aux lecteurs une étude, d'un écrivain de haute réputation, Henri d'Arles, sur notre langue; il y établit de façon solide la thèse de la pureté de notre langue française.

M. Tamisier étudie, à l'aide des meilleurs documents, la doctrine et la morale puritaines pour y trouver les origines de la prohibition totale non seulement des liqueurs, mais même du tabac.

M. Ernest Chouinard a fourni de fort jolies pages, pleines de poésie, sur un moment solennel de la vie d'écolier: la fin du dernier jour au collège. Beaucoup aimeront à remuer en eux ces souvenirs.

Un ancien élève du cardinal Mercier à Louvain, M. Arthur Robert, retrace avec émotion la physionomie intellectuelle de cet homme incomparable.

Melle Banche Lamontagne écrit toujours avec grâce, et avec une science heureuse des rythmes. Sa poésie *Silence*, qui paraît dans cette livraison, est d'un charme exquis.

Il y a déjà cinquante ans que s'est tenu le Concile du Vatican; à ce propos, un correspondant romain, dont on sait la haute compétence, Don Paolo Agosto, rappelle les préliminaires du Concile et l'attitude des Protestants à l'égard de l'invitation du Souverain Pontife.

A lire encore: les notes littéraires de Louis de Maizerets; la *Chronique* de Laval et la *bibliographie*, réservée, cette fois, aux ouvrages canadiens.

La revue inaugure une nouvelle rubrique sous le titre de *Notes et Documents*. Elle y insère aujourd'hui l'adresse présentée à S. E. le cardinal Mercier par le Recteur de Laval et la réponse du Cardinal. Dans la suite elle publiera des notes historiques de la plus haute importance.

M. Rivard continue à étudier, avec un goût exquis, "nos façons de parler"; il rappelle, avec à propos ce qu'est l'hiverneuse — la couche de neige qui reste pour l'hiver, et le respect chez nos gens.

L'abonnement au *Canada français* est de trois piastres par année. La revue se vend au numéro dans les bonnes librairies et dans les meilleurs dépôts de journaux.

Adresse: Casier postal 218, à Québec.

Monsieur A.-E. Chartier, 116, rue de la Canardière, à Limoilou. (téléphone 8493) est autorisé à recueillir des abonnements et des contrats d'annonce pour le *Canada français*.

Le *Canada français* est le meilleur intermédiaire pour les annonces: il atteint les conseillers naturels du peuple, le clergé et les professionnels.

Changement de Local

M. Joseph Rmond, cordonnier désire faire connaître à sa nombreuse clientèle qu'il vient de déménager dans l'ancien restaurant de M. Philippe Chamberland, rue St-François, porte voisine de l'Hôtel Ringette.

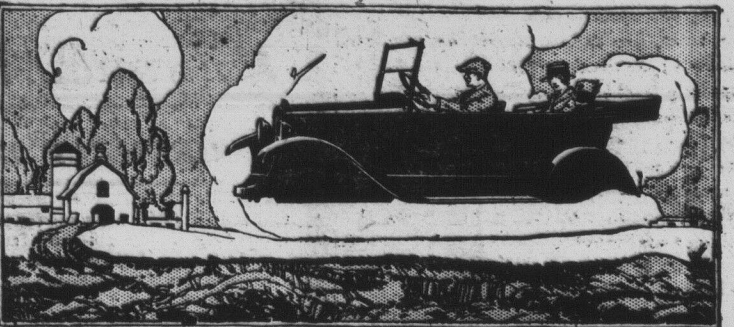
Salon de Couture

Mde Louis Bouchard, couturière, désire annoncer aux dames et demoiselles d'Edmundston et des alentours qu'elle doit ouvrir un salon de couture, de première classe, dans la bâtisse de M. Ferdinand Philibert, tout près de l'église d'Edmundston. 45-1 m p.

A VENDRE

Deux bons jeunes chevaux de chemin et d'ouvrage, à bonnes conditions. S'adresser à FRANK RICE, Edmundston. 37 j n o

Nous avons à l'imprimerie du Madawaska de très jolies boîtes de papier que nous venons de recevoir et aussi du papier de deuil et des enveloppes.



With Three-Point Suspension Springs New Overland 4 Seems to "Sail Over the Roads"

THE new Three-Point Suspension Springs of Overland 4 permit the wheels to go up and down but protect car and passengers from ordinary road jolts.

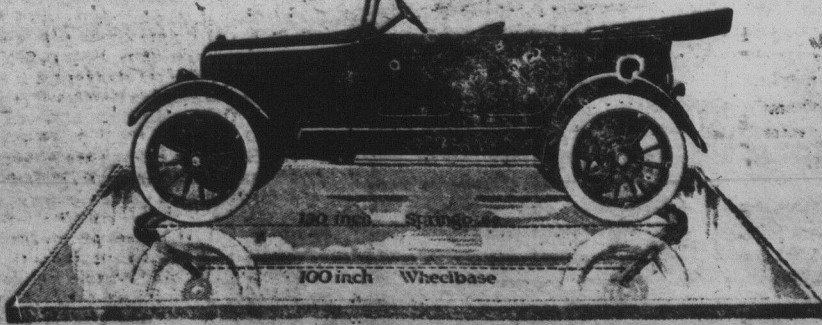
Bumping, twisting, swaying and vibrating are wonderfully lessened.

The springs of Overland 4, attached at the ends of a 130-inch Springbase, give the riding comfort and road steadiness heretofore possible only with cars of long wheelbase and great weight, yet Overland 4 retains the light weight and economy advantages of 100-inch wheelbase.

Three-Point Suspension Springs protect the car from the hammering and wear of road blows. They lengthen its life and reduce upkeep costs.

Equipment of Overland 4 is dependable and complete from Auto-Lite Starting and Lighting to Demountable Rims.

250,000 m. les. of test have made the strength and endurance of this car a matter of record. See Overland 4 at the first opportunity. Ask for Booklet. Overland 4 Touring, \$1195; Roadster, \$1195; Coupe, \$1845; Sedan, \$1995. Prices f.o.b. Toronto, War Tax included.



HENRI LAFOREST, Agent, EDMUNDSTON, N. B.

Head Office and Factories, Willys-Overland, Limited, Toronto, Canada